



อธิการบดี
วันที่ 26/8 58
วันที่ - 9 ก.ค. 2557
หน้า 11-20

สำนักงานพัฒนาและฝึกอบรม
กองกลางเจเนอรัล
เลขรับ 7870
วันที่ - 6 ก.ค. 2557
เวลา 06:29 น. หนึ่ง

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 12124 ต่อ 3109

ที่ ศร 0514.8/ 2259

วันที่ 3 กรกฎาคม 2557

เรื่อง ข้าราชการขออนุมัติไปราชการต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่)

ฝ่ายบริหารทรัพยากรมนุษย์
เลขรับ 4938
วันที่ 8 ก.ค. 2557
เวลา 11:09 น.

ด้วย ผู้ช่วยศาสตราจารย์วสันติล วัชรกะวีศิลป์ ข้าราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์ สังกัดสายวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ได้รับการตอบรับจาก Johannes Gutenberg Universitat Mainz และ Institut Fur Deutsche Sprache ให้เข้าสำรวจและสืบค้นข้อมูลเพื่อประกอบการดำเนินโครงการวิจัย เรื่อง Syntaktische Aspekte des Deutschen und Englischen im Vergleich ณ ประเทศสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ในระหว่างวันที่ 21 กรกฎาคม - 15 สิงหาคม 2557

คณะฯ ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า การไปราชการครั้งนี้ จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการพัฒนา ผลงานวิจัยของบุคคลดังกล่าว จึงใคร่ขออนุมัติให้ ผู้ช่วยศาสตราจารย์วสันติล วัชรกะวีศิลป์ ไปราชการ ณ ประเทศสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี มีกำหนด 1 เดือน 1 วัน ในระหว่างวันที่ 19 กรกฎาคม - 19 สิงหาคม 2557 โดยเบิกค่าใช้จ่ายจากงบประมาณเงินรายได้ประจำปี 2557 แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน/โครงการ จัดการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัส 0214 หมวดรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป กิจกรรม การเรียนการสอน โครงการบริหารจัดการหลักสูตร ภาษาเยอรมัน ภาคปกติ รหัส 022-01 จำนวน 117,000 บาท พร้อมนี้ได้แนบสำเนาหนังสือตอบมาเพื่อประกอบการพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(รองศาสตราจารย์กุลธิดา ท้วมสุข)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายบริหารทรัพยากรมนุษย์)

กองการเจ้าหน้าที่ได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ

โปรดอนุมัติ อนุมัติ 1 เดือน 1 วัน ไปราชการต่างประเทศ

โปรดลงนามในเอกสารที่แนบนี้

(นายชัชวาล หนองนา)

หัวหน้างานพัฒนาและฝึกอบรม

ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่

(รองศาสตราจารย์พิชญ อุตตมะเวทิน)

รองอธิการบดีฝ่ายบริหารทรัพยากรมนุษย์

9 ก.ค. 2557

อนุมัติ

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

- 9 ก.ค. 2557



มหาวิทยาลัยขอนแก่น
๕๐ ปีแห่งการอุทิศเพื่อสังคม

๒๕๕๗ ปีแห่งการฉลองครบรอบสถาปนา ๕๐ ปี มหาวิทยาลัยขอนแก่น

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกวีรรมการการอุดมศึกษา



JOHANNES GUTENBERG
UNIVERSITÄT MAINZ

JGU JOHANNES GUTENBERG-UNIVERSITÄT MAINZ D-55099 Mainz

Fachbereich 05
Deutsches Institut
Deutsch als Fremdsprache
Leitung

Japanese Studies
Vorsitzende Kontaktstudium
Sprachandragogik

PD Dr. phil. habil. Marion Grein

Johannes Gutenberg-
Universität Mainz

Jakob-Welder-Weg 18
55099 Mainz

Tel. +49(0)6131-39 25634
Fax +49(0)6131-39 20085

grein@uni-mainz.de
<http://www.e-linguistik.uni-mainz.de/grein/>

Datum: 26.06.2014

Ihre Zeichen/Nachricht

Unsere Zeichen/Nachricht

Einladung zum dreiwöchigen Forschungsaufenthalt in Deutschland
(21.07.-08.08. 2014)

Gerne bin ich bereit, Herrn Wassamill Watcharakaweelil fachlich zu betreuen, wenn er für ein Stipendium ausgewählt wird.

Sein Vorhaben bzw. seine Vorhaben erscheinen sowohl sinnvoll als auch realistisch, wobei eine Integration aktueller kommunikativ ausgerichteter Ansätze sinnvoll erscheint.

Er widmet sich einem in Deutschland diskutierten Mehrsprachigkeitsansatz (DaFnE = Deutsch nach Englisch) in Bezug auf die syntaktischen Strukturen, die vom Englischen als L2 in die L3 übertragen werden können.

Ein Aufenthalt in Deutschland ermöglicht Zugang zu aktueller Literatur sowohl mit Bezug auf DaFnE als auch auf die Konzeption von Prüfungen. Während im deutschsprachigen Raum im Bereich der beruflichen Kommunikation vor allem das pragmatische Wissen im Vordergrund steht, ist für Thailand eine Spezifizierung auf den Bereich der Syntax sicherlich realistisch.

Der Aufenthalt ermöglicht ihm jedoch auch, sich mit dem insgesamt großen Feld der Berufskommunikation und dem GER auseinanderzusetzen, um eventuell die sprachliche Handlung der syntaktischen Analyse überzuordnen.

ตำแหน่งต้อง

นางสาวณัฏฐา

(นางสาวณัฏฐา วยโก)

บุคลากร

Gerne unterstütze ich daher den Antrag von Herrn Wassamill Watcharakaweesilp und würde mich freuen, ihn in Mainz begrüßen zu dürfen. Die Finanzierung erfolgt über ein Stipendium seiner Universität.

Mit freundlichen Grüßen,



PD Dr. phil. habil. Marion Grein

สำเนาถูกต้อง
ธัญญา
(นางสาวธัญญา วัฒนโก)
บุคลากร

Institut für Deutsche Sprache | Postfach 101621 | 68161 Mannheim

Herrn
Wassamil Watcharakaweesilp

Institut für Deutsche Sprache

Hausadresse:
R 5, 6-13
68161 Mannheim
Deutschland

Postadresse:
Postfach 10 16 21
68016 Mannheim
Deutschland

Telefon: +49(0) 621.1581-0
Fax: +49(0) 621.1581-200
info@ids-mannheim.de
www.ids-mannheim.de

2. Juli 2014

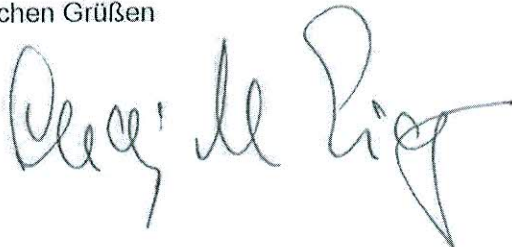
Einladung zu einem einwöchigen Forschungsaufenthalt am Institut für Deutsche Sprache in Mannheim

Sehr geehrter Herr Watcharakaweesilp,

gerne bestätige ich Ihnen, dass Sie uns im vom 11. bis 15. August diesen Jahres zu einem einwöchigen Forschungsaufenthalt am Institut für Deutsche Sprache in Mannheim willkommen sind. Sie können in dieser Zeit mit einem Arbeitsplatz in unserer Bibliothek rechnen und in unseren Korpora recherchieren. Ihr Forschungsvorhaben „Syntaktische Aspekte des Deutschen und Englischen im Vergleich“ ist realistisch, so dass ich Ihnen gerne meine wissenschaftliche Betreuung zusage. Und auch für meine Kollegen ist es von Interesse, so dass Sie mit wissenschaftlichen Gesprächspartnern rechnen können.

Da das Institut für Deutsche Sprache je zur Hälfte von Bund und Land finanziert wird, können wir Sie leider nicht finanziell unterstützen. Aber, wie Sie schreiben, wird Sie ja Ihre Universität fördern. Ich würde mich freuen, Sie im August hier zu sehen.

Mit freundlichen Grüßen



Prof. Dr. Dr. h.c. mult Ludwig M. Eichinger
Direktor
Telefon: +49 621 1581-126, Email: direktor@ids-mannheim.de

สำเนาถูกต้อง
6/1/14
(นางสาวฉวีชา วงษ์โก)
บุคลากร

Institut für Deutsche Sprache
Stiftung des bürgerlichen Rechts

Direktor:
Professor Dr. Dr. h.c. mult.
Ludwig M. Eichinger

Bankverbindungen:
Commerzbank Mannheim
Kto. Nr. 6 949 411 00:
BLZ 670 800 50
IBAN: DE70 6708 0050 0694 9411 00
Bic: DRES DE FF 670

Postbank Ludwigshafen
Kto Nr. 999 116 71
BLZ 545 100 67
IBAN: DE12 5451 00670 099 9116 71
Bic: PBNK DE FF

Mitglied der


Leibniz-Gemeinschaft



แบบฟอร์มการขออนุมัติโครงการ

1. ชื่อโครงการ : 1. โครงการบริหารจัดการหลักสูตร
 - 1.1. ชื่อโครงการย่อย : โครงการพัฒนาศักยภาพคณาจารย์ทางวิชาการในต่างประเทศ
2. รหัสโครงการ 022-01 แผนงาน ผู้สำเร็จจัดการศึกษาศาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัสแผนงาน 214 งาน จัดการศึกษาศาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กิจกรรม การเรียนการสอน (1101)

หมวดเงินที่ใช้ หมวดรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป

 - 2.1 หลักสูตร/สาขา/งาน หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาเยอรมันเพื่ออาชีพ
3. ประเภทของโครงการที่ขออนุมัติ
 - 3.2 การพัฒนาอาจารย์/ เจ้าหน้าที่
 - 3.3 การวิจัย
 - 3.6 ความร่วมมือกับต่างประเทศ
4. สอดคล้องกับยุทธศาสตร์
 - 4.1 การบริหารองค์กรที่มีประสิทธิภาพและคุณภาพสูง
 - 4.3 การวิจัยที่นำไปสู่การพัฒนาองค์ความรู้

การแก้ปัญหาสังคมและการเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันในระดับชาติและนานาชาติ

 - 4.4 การบริการวิชาการที่เสริมสร้างการพัฒนาที่ยั่งยืน
5. วัตถุประสงค์ของโครงการ
 - 1 เพื่อให้อาจารย์มีประสบการณ์ตรงในต่างประเทศ 2 เพื่อเพิ่มพูนศักยภาพของคณาจารย์ในการสอน

สำเนาถูกต้อง
 2/๖๖๓.
 (นางสาวณัชชา วงษ์โก)
 บุคลากร

6. เป้าหมายความสำเร็จของโครงการ

6.1 เป้าหมายเชิงปริมาณ

1. จำนวนงานวิจัย 2. จำนวนบทความวิจัย

6.2 เป้าหมายเชิงคุณภาพ

1. คณาจารย์ได้พัฒนาศักยภาพและเสริมสร้างประสบการณ์ในต่างประเทศ 2
คณาจารย์นำความรู้มาใช้ในการปรับปรุงการเรียนการสอนของหลักสูตรฯ 3
มีเครือข่ายความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ

7. งบประมาณ

7.1 งบประมาณที่ใช้ในการดำเนินโครงการ 329,800.00 บาท

7.2 งบประมาณที่ใช้ในการดำเนินโครงการย่อย 117,000.00 บาท

7.3 รายละเอียดค่าใช้จ่ายโครงการ

1. ค่าใช้จ่ายเดินทางไปราชการในต่างประเทศ 40,000 บาท 2. ค่าเบี้ยเลี้ยง 30,000 บาท 3.
ค่าที่พัก+ค่าธรรมเนียมการใช้สถานที่ 30,000 บาท 4. ค่าธรรมเนียมค่าบริการโอนเงินภายในประเทศ 5,000
บาทและต่างประเทศ 5. ค่าประกันสุขภาพในต่างประเทศ 10,000 บาท 6. อื่นๆ 2,000 บาท รวมทั้งสิ้น
117,000 บาท ** (ถ้าเฉลี่ยทุกรายการ)**

8. ผู้รับผิดชอบ (หัวหน้าโครงการ) วศิมิลล์ วัชรกะวีศิลป์

8.1 ผ่านมติที่ประชุมบริหารหลักสูตร ครั้งที่3 เมื่อวันที่ 05 /06 /2557

9. ระยะเวลาเริ่มดำเนินการ 18 /07 /2557 ระยะเวลาสิ้นสุดโครงการ 17 /08 /2557

10. วิธีดำเนินการ

10.3 อบรม/ประชุมเชิงปฏิบัติการ

10.6 วิจัย/สำรวจ



(นายวศิมิลล์ วัชรกะวีศิลป์)
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาเยอรมันเพื่ออาชีพ)
รองคณบดีที่เกี่ยวข้อง/ประธานหลักสูตร



(นายวศิมิลล์ วัชรกะวีศิลป์)
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาเยอรมันเพื่ออาชีพ)
ผู้รับผิดชอบโครงการ

สำเนาถูกต้อง

(นางสาวฉันทา วงษ์โก)
บุคลากร